

**DRUHÝ DODATKOVÝ PROTOKOL
KE SVĚTOVÉ POŠTOVNÍ ÚMLUVĚ**

DRUHÝ DODATKOVÝ PROTOKOL KE SVĚTOVÉ POŠTOVNÍ ÚMLUVĚ

Tabulka s obsahem

Článek

I.(změněný článek 28)	Terminální výdaje. Všeobecná ustanovení
II.(nový článek 28bis)	Terminální výdaje. Vlastní vyhlášení sazeb pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E)
III.(změněný článek 29)	Terminální výdaje. Ustanovení vztahující se na toky zásilek mezi určenými provozovateli zemí v cílovém systému
IV. (změněný článek 30)	Terminální výdaje. Ustanovení vztahující se na toky zásilek pro určené provozovatele zemí v přechodném systému, od nich a mezi nimi navzájem
V.(změněný článek 31)	Fond pro zlepšování kvality služby
VI. (změněný článek 33)	Základní sazby a ustanovení týkající se výdajů na leteckou přepravu
VII.	Nabytí účinnosti a doba platnosti Druhého dodatkového protokolu ke Světové poštovní úmluvě

DRUHÝ DODATKOVÝ PROTOKOL KE SVĚTOVÉ POŠTOVNÍ ÚMLUVĚ

Přihlížejíce k článku 22.3 Ústavy Světové poštovní unie, sjednané ve Vídni dne 10. července 1964, stanovili níže podepsaní zplnomocněnci vlád členských zemí Světové poštovní unie shromáždění na Mimořádném kongresu v Ženevě společnou dohodou a s výhradou článku 25.4 uvedené Ústavy v tomto Druhém dodatkovém protokolu následující změny Světové poštovní úmluvy přijaté v Istanbulu dne 6. října 2016 ve znění Dodatkového protokolu přijatého v Addis Abebě dne 7. září 2018.

Článek I

(změněný článek 28)

Terminální výdaje. Všeobecná ustanovení

1. S výhradou výjimek stanovených v Řádech má každý určený provozovatel, který dostává od jiného určeného provozovatele listovní zásilky, právo vybírat od odesílajícího určeného provozovatele platbu na úhradu výdajů vzniklých v souvislosti s převzatými mezinárodními listovními zásilkami.
2. Pro aplikaci ustanovení týkajících se úhrady terminálních výdajů svými určenými provozovateli se země a území dělí podle seznamů sestavených pro tento účel Kongresem v jeho rezoluci C 7/2016 tak, jak je uvedeno níže:
 - 2.1 země a území, které jsou součástí cílového systému před r. 2010 (skupina I);
 - 2.2 země a území, které jsou součástí cílového systému od r. 2010 a 2012 (skupina II);
 - 2.3 země a území, které jsou součástí cílového systému od r. 2016 (skupina III);
 - 2.4 země a území, které jsou součástí přechodného systému (skupina IV).
3. Ustanovení této Úmluvy týkající se placení terminálních výdajů představují přechodná opatření, jež povedou k přijetí systému placení přihlížejícímu ke specifickým faktorům každé země na konci přechodného období.
4. Přístup k vnitrostátním službám. Přímý přístup
 - 4.1 V zásadě každý určený provozovatel země, která byla v cílovém systému před r. 2010, zpřístupní ostatním určeným provozovatelům veškeré tarify a podmínky, a to za stejných podmínek, jaké nabízí svým zákazníkům ve vnitrostátním styku. Je na určeném provozovateli určení, aby posoudil, zda určený provozovatel původu dodržel podmínky přímého přístupu.
 - 4.2 Určení provozovatelé zemí, které byly v cílovém systému před r. 2010, zpřístupní ostatním určeným provozovatelům zemí, které byly v cílovém systému před r. 2010, tarify a podmínky, a to za stejných podmínek, jaké nabízejí svým zákazníkům ve vnitrostátním styku.
 - 4.3 Určení provozovatelé zemí, které se připojily k cílovému systému od r. 2010, se však mohou rozhodnout zpřístupnit omezenému počtu určených provozovatelů podmínky nabízené ve vnitrostátním styku na základě recipacity na zkušební dobu dvou let. Po uplynutí této doby si musejí vybrat ze dvou možností: buďto ukončit zpřístupnění podmínek

nabízených ve vnitrostátním styku, nebo pokračovat tímto způsobem a zpřístupnit vnitrostátní podmínky všem určeným provozovatelům. Jestliže však určení provozovatelé zemí, které se připojily k cílovému systému od r. 2010, požádají určené provozovatele zemí, které byly v cílovém systému před r. 2010, o aplikaci podmínek nabízených v jejich vnitrostátním styku, musejí zpřístupnit všem určeným provozovatelům tarify a podmínky za stejných podmínek, jaké nabízejí svým zákazníkům ve vnitrostátním styku.

- 4.4 Určení provozovatelé zemí v přechodném systému se mohou rozhodnout, že nezpřístupní ostatním určeným provozovatelům podmínky nabízené ve svém vnitrostátním styku. Mohou však zvolit možnost zpřístupnit omezenému počtu určených provozovatelů podmínky nabízené ve vnitrostátním styku na základě reciprocity na zkušební dobu dvou let. Po uplynutí této doby si musejí vybrat ze dvou možností: buďto ukončit zpřístupnění podmínek nabízených ve vnitrostátním styku, nebo pokračovat tímto způsobem a zpřístupnit vnitrostátní podmínky všem určeným provozovatelům.
5. Odměna terminálních výdajů je založena na plnění cílů kvality služby v zemi určení. Rada poštovního provozu je proto oprávněna přiznat příplatky k odměně uvedené v **článcích 28bis, 29 a 30** s cílem povzbudit k účasti v systémech kontroly a odměnit určené provozovatele, kteří plní své cíle kvality. Rada poštovního provozu může rovněž stanovit penále v případě nedostatečné kvality, avšak odměna nemůže být nižší než minimální odměna uvedená v **článcích 29 a 30**.
6. Každý určený provozovatel se může zcela nebo částečně zříci odměny uvedené v odstavci 1.
7. Tiskovinové pytle o hmotnosti nižší než 5 kilogramů se pro účely placení terminálních výdajů považují za pytle vážící 5 kilogramů. Sazby terminálních výdajů vztahující se na tiskovinové pytle jsou následující:
- 7.1 pro r. 2018: 0,909 DTS za kilogram;
- 7.2 pro r. 2019: 0,935 DTS za kilogram;
- 7.3 pro r. 2020: 0,961 DTS za kilogram;
- 7.4 pro r. 2021: 0,988 DTS za kilogram.
8. Doporučené zásilky podléhají příplatku ve výši 1,100 DTS za zásilku pro r. 2018, 1,200 DTS za zásilku pro r. 2019, 1,300 DTS za zásilku pro r. 2020 a 1,400 DTS za zásilku pro r. 2021. Cenné zásilky podléhají příplatku ve výši 1,400 DTS za zásilku pro r. 2018, 1,500 DTS za zásilku pro r. 2019, 1,600 DTS za zásilku pro r. 2020 a 1,700 DTS za zásilku pro r. 2021. Rada poštovního provozu je oprávněna zvýšit odměnu u těchto a jiných doplňkových služeb, jestliže poskytnuté služby zahrnují navíc určité prvky, které jsou specifikovány v Řádu.
9. Není-li dvoustranně dohodnuto jinak, zvyšuje se odměna za doporučené a cenné zásilky bez identifikátoru s čárovým kódem nebo opatřené identifikátorem s čárovým kódem, který neodpovídá technické normě SPU S10, o dalších 0,5 DTS za zásilku.
10. Pro účely placení terminálních výdajů se listovní zásilky podané **hromadněv souladu** s podmínkami stanovenými v Řádu, označují jako „hromadně podávané zásilky“. Odměna za hromadně podávané zásilky je určena **podle potřeby** ustanoveními článků **28bis, 29 a 30**.
11. Každý určený provozovatel může na základě dvoustranné nebo mnohostranné dohody při vyrovnávání účtů týkajících se terminálních výdajů používat jiné systémy odměňování.

12. Určení provozovatelé mohou nepovinně vyměňovat neprioritní zásilky při uplatnění 10% slevy ze sazby terminálních výdajů vztahujících se na prioritní zásilky.
13. Ustanovení platná mezi určenými provozovateli zemí v cílovém systému se vztahují na každého určeného provozovatele země v přechodném systému, který prohlásí, že se hodlá připojit k cílovému systému. Rada poštovního provozu může stanovit přechodná opatření v Řádu. Ustanovení cílového systému se mohou plně vztahovat na každého nového určeného provozovatele v cílovém systému, který prohlásí, že tato ustanovení hodlá plně aplikovat bez uplatnění přechodných opatření.

Článek II
(nový článek 28bis)

Terminální výdaje. Vlastní vyhlášení sazeb pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E)

1. Počínaje sazbami platnými od roku 2021a bez ohledu na články 29 a 30 mohou určení provozovatelé oznamovat Mezinárodnímu úřadu do 1. června roku předcházejícího roku, jehož se vlastní vyhlášení sazeb bude týkat, své vlastní sazby za zásilku a za kilogram, vyjádřené v místní měně, jež platí pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E) během následujícího kalendářního roku. Mezinárodní úřad každý rok převede vlastní sazby, které mu byly oznámeny, na hodnoty vyjádřené v DTS. K přepočtu sazeb na DTS Mezinárodní úřad použije průměrný měsíční směnný kurz stanovený na základě údajů zaznamenaných v období od 1. ledna do 31. května roku předcházejícího roku platnosti vlastních sazeb. Výsledné sazby se sdělí prostřednictvím oběžníku Mezinárodního úřadu nejpozději 1. července roku předcházejícího roku platnosti vlastních sazeb. Jakákoli odvolávka na listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E) nebo na výpočet jejich sazeb v Úmluvě nebo jejím Řádu odkazuje, je-li to třeba, na vlastní sazby za listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E). Kromě toho každý určený provozovatel oznámí Mezinárodnímu úřadu své vnitrostátní sazby platné prorovnocenné služby s cílem stanovit příslušnou horní hranici sazeb.
 - 1.1 S výhradou ustanovení odstavců 1.2 a 1.3 vlastní sazby:
 - 1.1.1 za zásilku formátu E o průměrné hmotnosti 158 gramů nemohou být vyšší než maximální sazby jednotlivých zemí, vypočítané v souladu s ustanoveními odstavce 1.2;
 - 1.1.2 jsou založeny na 70 % nebo příslušné procentní sazbě uvedené v odstavci 6ter výše vnitrostátní sazby platné pro jednotlivou zásilku odpovídající listovní zásilce objemného formátu (E) nebo balíčku (E), nabízené určeným provozovatelem v rámci jeho vnitrostátní služby, jež je v platnosti od 1. června roku přecházejícího roku platnosti vlastních sazeb;
 - 1.1.3 jsou založeny na vnitrostátních sazbách určeného provozovatele platných pro jednotlivou zásilku o maximální velikosti a tvaru určených pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E);
 - 1.1.4 jsou sděleny všem určeným provozovatelům;
 - 1.1.5 vztahují se pouze na listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E);
 - 1.1.6 vztahují se na všechny toky listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E), kromě toků listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E) pocházejících ze zemí v přechodném systému a určených do zemí v cílovém systému a mezi zeměmi v přechodném systému, jestliže toky zásilek nepřesahují 100 tun ročně;

- 1.1.7** vztahují se na všechny toky listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E), kromě toků listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E) mezi zeměmi, které se připojily k cílovému systému v roce 2010, 2012 nebo 2016, a pocházejících z těchto zemí a určených do zemí, jež se připojily k cílovému systému před rokem 2010, jestliže toky zásilek nepřesahují 25 tun ročně.
- 1.2** Vlastní sazby za zásilku a za kilogram vztahující se na listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E) nemohou být vyšší než maximální sazby jednotlivých zemí určené lineární regresí 11 stupňů hmotnosti odpovídající 70 % nebo příslušné procentní sazbě uvedené v odstavci 6ter výše sazeb platných pro jednotlivou prioritní zásilku rovnocenných služeb vnitrostátního styku odpovídajících sazbám za listovní zásilky objemného formátu (E) nebo balíčky (E) o hmotnosti 20, 35, 75, 175, 250, 375, 500, 750, 1000, 1500 a 2000 gramů, bez daně.
- 1.2.1** Pro určení, zda vlastní sazby překračují maximální sazby, se provádí ověření výpočtem průměrného příjmu na základě nejběžnějšího celosvětového průměrného složení 1 kilogramu zásilek, kde jedna zásilka formátu E váží 158 gramů. V případě, že vlastní sazby jsou vyšší než maximální sazby za zásilku formátu E, jehož průměrná hmotnost je 158 gramů, použijí se maximální sazby za zásilku a za kilogram; příslušný určený provozovatel si rovněž může zvolit snížení svých vlastních sazeb na úroveň odpovídající odstavci 1.2.
- 1.2.2** Jestliže existuje více vnitrostátních tarifů pro balíčky podle jejich tloušťky, použije se nejnižší vnitrostátní tarif pro zásilky do 250 gramů a nejvyšší tarif se použije pro zásilky nad 250 gramů.
- 1.2.3** Jestliže se na rovnocennou vnitrostátní službu aplikují pásmové tarify, použije se střední hodnota tarifu specifikovaná v Řádu a z výpočtu střední hodnoty se vyloučí vnitrostátní sazby pro sousední pásma. Případně se může pásmový tarif, jenž má být použit, vypočítat na základě skutečné průměrné vážené vzdálenosti příchozích listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E) (za nejbližší uplynulý kalendářní rok).
- 1.2.4** Jestliže rovnocenná vnitrostátní služba a odpovídající tarif zahrnují další prvky, jež nejsou součástí základní služby, např. sledování, podpis při převzetí a pojištění, a tyto prvky se týkají všech hmotností uvedených v odstavci 1.2, nejnižší z odpovídajících vnitrostátních doplňkových tarifů, doplňková sazba, nebo orientační sazba figurující v Aktech Unie se odečtou od vnitrostátního tarifu. Celkový odpočet u všech doplňkových prvků služby nesmí překročit 25 % vnitrostátního tarifu.
- 1.3** Jestliže maximální sazby pro jednotlivé země vypočtené v souladu s ustanoveními odstavce 1.2 znamenají příjem vypočítaný pro zásilku formátu E o hmotnosti 158 gramů nižší, než příjem vypočítaný pro takovouto zásilku o stejné hmotnosti na základě níže uvedených sazeb, vlastní sazby nemohou překročit následující sazby:
- 1.3.1** pro r. 2020: 0,614 DTS za zásilku a 1,381 DTS za kilogram;
- 1.3.2** pro r. 2021: 0,645 DTS za zásilku a 1,450 DTS za kilogram;
- 1.3.3** pro r. 2022: 0,677 DTS za zásilku a 1,523 DTS za kilogram;
- 1.3.4** pro r. 2023: 0,711 DTS za zásilku a 1,599 DTS za kilogram;
- 1.3.5** pro r. 2024: 0,747 DTS za zásilku a 1,679 DTS za kilogram;
- 1.3.6** pro r. 2025: 0,784 DTS za zásilku a 1,736 DTS za kilogram.
- 1.4** Veškeré další podmínky a postupy pro vlastní vyhlášení sazeb týkajících se listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E) jsou stanoveny v Řádu. Všechna ostatní ustanovení Řádu vztahující se na listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E)

se rovněž vztahují na vlastní sazby, za předpokladu, že nejsou v rozporu s tímto článkem.

- 1.5 Určení provozovatelé zemí v přechodném systému mohou aplikovat vlastní sazby na základě provádění statistického výběru svých příchozích toků.
2. Kromě maximálních sazeb uvedených v odstavci 1.2 nemohou být oznámené vlastní sazby vyšší než maximální příjem určený pro roky 2021 až 2025, a to:
 - 2.1 pro rok 2021: příjem vypočítaný na základě vlastních sazeb je stanoven způsobem odpovídajícím buďto maximálním sazbám jednotlivých zemí, nebo příjmu za rok 2020 zvýšenému o 15 % za zásilku formátu E o hmotnosti 158 gramů, přičemž se bere v úvahu nejnižší hodnota;
 - 2.2 pro rok 2022: příjem vypočítaný na základě vlastních sazeb je stanoven způsobem odpovídajícím buďto maximálním sazbám jednotlivých zemí, nebo příjmu za rok 2021 zvýšenému o 15 % za zásilku formátu E o hmotnosti 158 gramů, přičemž se bere v úvahu nejnižší hodnota;
 - 2.3 pro rok 2023: příjem vypočítaný na základě vlastních sazeb je stanoven způsobem odpovídajícím buďto maximálním sazbám jednotlivých zemí, nebo příjmu za rok 2022 zvýšenému o 16 % za zásilku formátu E o hmotnosti 158 gramů, přičemž se bere v úvahu nejnižší hodnota;
 - 2.4 pro rok 2024: příjem vypočítaný na základě vlastních sazeb je stanoven způsobem odpovídajícím buďto maximálním sazbám jednotlivých zemí, nebo příjmu za rok 2023 zvýšenému o 16 % za zásilku formátu E o hmotnosti 158 gramů, přičemž se bere v úvahu nejnižší hodnota;
 - 2.5 pro rok 2025: příjem vypočítaný na základě vlastních sazeb je stanoven způsobem odpovídajícím buďto maximálním sazbám jednotlivých zemí, nebo příjmu za rok 2024 zvýšenému o 17 % za zásilku formátu E o hmotnosti 158 gramů, přičemž se bere v úvahu nejnižší hodnota.
3. Pokud jde o sazby platné pro rok 2021 a následující roky, poměr mezi vlastními sazbami za zásilku a vlastními sazbami za kilogram se nemůže lišit o více než 5 procentních bodů směrem nahoru či dolů ve srovnání s poměrem v předchozím roce. Pro určené provozovatele, kteří vyhláší vlastní sazby v souladu s ustanoveními odstavce 6bis, nebo kteří aplikují vlastní sazby na základě reciprocity v souladu s ustanoveními odstavce 6quater, se poměr pro rok 2020 zakládá na vlastních sazbách za zásilku a vlastních sazbách za kilogram stanovených od 1. července 2020.
4. Na určené provozovatele, kteří se rozhodnou nevyhlášovat vlastní sazby v souladu s tímto článkem, se plně vztahují ustanovení článků 29 a 30.
5. Jestliže se určený provozovatel, který si zvolil vyhlášení vlastních sazeb na listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E) v daném kalendářním roce, neoznámí jiné vlastní sazby pro rok následující, zůstávají v platnosti stávající sazby, ledaže by nesplňovaly podmínky uvedené v tomto článku.
6. Dotčený určený provozovatel musí informovat Mezinárodní úřad o jakémkoli snížení vnitrostátních sazeb zmíněných v tomto článku.
- 6bis S účinností od 1. července 2020 a odchylkou od ustanovení odstavců 1 a 2 může určený provozovatel členské země, jejíž celkové roční objemy došlých listovních zásilek v roce 2018 překročily 75 000 tun (podle příslušných oficiálních údajů předaných Mezinárodnímu úřadu nebo na základě jakékoli jiné oficiálně dostupné informace

posouzené Mezinárodním úřadem), vyhlásit vlastní sazby pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E), kromě toků listovních zásilek uvedených v odstavcích 1.1.6 a 1.1.7. Zmíněný určený provozovatel má rovněž právo neaplikovat limity pro zvýšení příjmu uvedené v odstavci 2 pro toky zásilek do své země, ze své země a mezi svou zemí a všemi ostatními zeměmi.

6ter Jestliže kompetentní orgán pro dohled nad určeným provozovatelem, který aplikuje výše uvedenou možnost v odstavci 6bis, určí s cílem pokrýt veškeré náklady na zpracování a dodání listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E), že vlastní sazba určeného provozovatele platná v kterémkoli roce po roce 2020 musí vycházet z poměru náklady/tarify vyšším, než je 70 % výše vnitrostátního tarifu vztahujícího se na jednotlivou zásilku, pak poměr náklady/tarify u tohoto určeného provozovatele může překročit 70 %, s výhradou, že předmětný poměr náklady/tarify nepřekročí o více než jeden procentní bod nejvyšší hodnotu mezi 70 % a poměrem náklad/tarif použitým pro výpočet vlastních aktuálně platných sazeb, aniž by bylo překročeno 80 % a pod podmínkou, že dotčený určený provozovatel poskytne veškeré doplňující informace při svém oznámení Mezinárodnímu úřadu podle odstavce 1. Jestliže určený provozovatel zvýší svůj poměr náklady/tarify na základě takového rozhodnutí kompetentního orgánu, pak oznámí Mezinárodnímu úřadu tento poměr ke zveřejnění do 1. března roku předcházejícího roku platnosti poměru. Další specifikace týkající se nákladů a příjmů pro výpočet konkrétního poměru náklady/tarify jsou uvedeny v Řádu.

6quater Když se určený provozovatel odvolává na ustanovení odstavce 6bis, všichni ostatní příslušní určení provozovatelé, s výjimkou těch ze zemí s toky uvedenými v odstavcích 1.1.6 a 1.1.7, mohou učinit totéž ve vztahu k výše uvedenému určenému provozovateli.

6quinquies Každý určený provozovatel, který se odvolává na možnost uvedenou v odstavci 6bis, musí v kalendářním roce nabytí účinnosti počátečních sazeb zaplatit Unii během pěti po sobě jdoucích let (počínaje kalendářním rokem uplatnění možnosti uvedené výše v odstavci 6bis) částku 8 milionů CHF ročně, tedy celkem 40 milionů CHF. Žádná další platba za vlastní vyhlášení sazeb v souladu s tímto odstavcem se po uzavření tohoto pětiletého období nepředpokládá.

6quinquies.1 Výše uvedené poplatky jsou přidělovány výhradně podle následující metodiky: 16 milionů CHF je přiděleno vázanému fondu Unie na realizaci projektů týkajících se výměny předběžných elektronických údajů a poštovní bezpečnosti podle podmínek písemné dohody uzavřené mezi dotčeným určeným provozovatelem a Unií, a 24 milionů CHF je přiděleno vázanému fondu Unie na účely financování dlouhodobých závazků Unie dále definovaných Administrativní radou, podle podmínek písemné dohody uzavřené mezi dotčeným určeným provozovatelem a Unií.

6quinquies.2 Poplatky stanovené v tomto odstavci se nevztahují na určené provozovatele členských zemí, které používají vlastní sazby na základě reciprocity podle ustanovení odstavce 6quater vzhledem k volbě jiného určeného provozovatele vyhlásit své vlastní sazby v souladu s ustanoveními odstavce 6bis.

6quinquies.3 Určený provozovatel, který platí tyto poplatky, informuje každý rok Mezinárodní úřad, jak má být částka 8 milionů ročně rozdělena, za předpokladu, že je všech pět ročních úhrad rozděleno, jak je uvedeno výše, v souladu s příslušnou písemnou dohodou. Určený provozovatel, který si zvolil vlastní vyhlášení sazeb podle ustanovení odstavce 6bis, je řádně informován o výdajích týkajících se poukázaných poplatků v souladu s tímto článkem, podle písemné dohody uzavřené mezi dotčeným určeným provozovatelem a Unií.

6sexies Jestliže si určený provozovatel zvolí možnost vyhlásit vlastní sazby v souladu s ustanoveními odstavce 6bis, nebo jestliže určený provozovatel uplatňuje na základě reciprocity vlastní sazbu podle odstavce 6ter, tento určený provozovatel by měl zároveň se zavedením vlastních sazeb zvážit zpřístupnění poplatků úměrně upravených podle objemu a vzdálenosti, nediskriminačním způsobem, určeným provozovatelům členských zemí SPU původu, pokud je to možné, již zveřejněných v rámci vnitrostátní služby v zemi určené pro rovnocenné služby, na základě vzájemně přijatelné dvoustranné obchodní smlouvy, podle pravidel národního regulačního orgánu.

7. K tomuto článku nelze uplatnit žádnou výhradu.

Článek III

(změněný článek 29)

Terminální výdaje. Ustanovení vztahující se na toky zásilek mezi určenými provozovateli zemí v cílovém systému

1. Odměna za listovní zásilky včetně hromadně podávaných zásilek s výjimkou tiskovinových pytlů a zásilek CCRI se stanoví na základě použití sazeb za zásilku a za kilogram, odrážejících náklady na zpracování v členské zemi určené. Sazby platné pro prioritní zásilky vnitrostátního styku, které jsou součástí univerzální služby, se použijí jako základ pro výpočet sazeb terminálních výdajů.
2. Sazby terminálních výdajů v cílovém systému se vypočítávají s přihlédnutím ke klasifikaci zásilek podle jejich formátu, jak je uvedeno v ustanoveních článku 17.5 Úmluvy, pokud se tato klasifikace uplatňuje ve vnitrostátním styku.
3. Určení provozovatelé v cílovém systému si vyměňují závěry oddělené podle formátu zásilek v souladu s podmínkami uvedenými v Řádu.
4. Odměna za zásilky CCRI se platí podle příslušných ustanovení Řádu.
5. Sazby za zásilku a za kilogram jsou rozdílné pro listovní zásilky malého formátu (P) a velkého formátu (G) a pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E). Vypočítávají se na základě 70 % sazby za 20gramovou listovní zásilku malého formátu (P) a za 175gramovou listovní zásilku velkého formátu (G), bez DPH a dalších poplatků. U listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E) se vypočítávají na základě sazeb za zásilky formátu P a G o hmotnosti 375 g, bez DPH a dalších poplatků.
6. Rada poštovního provozu definuje podmínky pro výpočet sazeb, jakož i provozní, statistické a účetní postupy nezbytné pro výměnu závěrů oddělených podle formátu zásilek.
7. **S výjimkou sazeb terminálních výdajů platných v roce 2020 pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E),** sazby platné pro toky mezi zeměmi v cílovém systému nepovedou v daném roce ke zvýšení příjmů z terminálních výdajů o více než 13 % za listovní zásilku formátu P a formátu G o hmotnosti 37,6 gramů a za 375gramovou zásilku formátu E v porovnání s předchozím rokem.
8. Sazby platné pro toky mezi zeměmi, které se připojily k cílovému systému před r. 2010, nesmějí u listovních zásilek malého formátu (P) a velkého formátu (G) překročit:
 - 8.1 pro r. 2018: 0,331 DTS za zásilku a 2,585 DTS za kilogram;

- 8.2 pro r. 2019: 0,341 DTS za zásilku a 2,663 DTS za kilogram;
8.3 pro r. 2020: 0,351 DTS za zásilku a 2,743 DTS za kilogram;
8.4 pro r. 2021: 0,362 DTS za zásilku a 2,825 DTS za kilogram.
9. Sazby platné pro toky mezi zeměmi, které se připojily k cílovému systému před r. 2010, nesmějí u listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E) překročit:
- 9.1 pro r. 2018: 0,705 DTS za zásilku a 1,584 DTS za kilogram;
9.2 pro r. 2019: 0,726 DTS za zásilku a 1,632 DTS za kilogram;
9.3 pro r. 2020: **0,762 DTS za zásilku a 1,714 DTS za kilogram;**
9.4 pro r. 2021: **0,785 DTS za zásilku a 1,765 DTS za kilogram.**
10. Sazby platné pro toky mezi zeměmi, které se připojily k cílovému systému před r. 2010, v r. 2010, 2012 nebo 2016, nesmějí být u listovních zásilek malého formátu (P) a velkého formátu (G) nižší než:
- 10.1 pro r. 2018: 0,227 DTS za zásilku a 1,774 DTS za kilogram;
10.2 pro r. 2019: 0,233 DTS za zásilku a 1,824 DTS za kilogram;
10.3 pro r. 2020: 0,240 DTS za zásilku a 1,875 DTS za kilogram;
10.4 pro r. 2021: 0,247 DTS za zásilku a 1,928 DTS za kilogram.
11. Sazby platné pro toky mezi zeměmi, které se připojily k cílovému systému před r. 2010, v r. 2010, 2012 nebo 2016, nesmějí být u listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E) nižší než:
- 11.1 pro r. 2018: 0,485 DTS za zásilku a 1,089 DTS za kilogram;
11.2 pro r. 2019: 0,498 DTS za zásilku a 1,120 DTS za kilogram;
11.3 pro r. 2020: **0,614 DTS za zásilku a 1,381 DTS za kilogram;**
11.4 pro r. 2021: **0,645 DTS za zásilku a 1,450 DTS za kilogram;**
11.5 pro r. 2022: 0,677 DTS za zásilku a 1,523 za kilogram;
11.6 pro r. 2023: 0,711 DTS za zásilku a 1,599 za kilogram;
11.7 pro r. 2024: 0,747 DTS za zásilku a 1,679 DTS za kilogram;
11.8 pro r. 2025: 0,784 DTS za zásilku a 1,763 za kilogram.
12. Sazby platné pro toky mezi zeměmi v cílovém systému od r. 2010 a 2012 a mezi těmito zeměmi a zeměmi v cílovém systému před r. 2010 nesmějí u listovních zásilek malého formátu (P) a velkého formátu (G) překročit:
- 12.1 pro r. 2018: 0,264 DTS za zásilku a 2,064 DTS za kilogram;
12.2 pro r. 2019: 0,280 DTS za zásilku a 2,188 DTS za kilogram;
12.3 pro r. 2020: 0,297 DTS za zásilku a 2,319 DTS za kilogram;
12.4 pro r. 2021: 0,315 DTS za zásilku a 2,458 DTS za kilogram.
13. Sazby platné pro toky mezi zeměmi v cílovém systému od r. 2010 a 2012 a mezi těmito zeměmi a zeměmi v cílovém systému před r. 2010 nesmějí u listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E) překročit:
- 13.1 pro r. 2018: 0,584 DTS za zásilku a 1,313 DTS za kilogram;
13.2 pro r. 2019: 0,640 DTS za zásilku a 1,439 DTS za kilogram;
13.3 pro r. 2020: **0,762 DTS za zásilku a 1,714 DTS za kilogram;**
13.4 pro r. 2021: **0,785 DTS za zásilku a 1,765 DTS za kilogram.**

14. Sazby platné pro toky mezi zeměmi v cílovém systému od r. 2016 a mezi těmito zeměmi a zeměmi, které se připojily k cílovému systému před r. 2010, v r. 2010 nebo v r. 2012, nesmějí u listovních zásilek malého formátu (P) a velkého formátu (G) překročit:
- 14.1 pro r. 2018: 0,234 DTS za zásilku a 1,831 DTS za kilogram;
 - 14.2 pro r. 2019: 0,248 DTS za zásilku a 1,941 DTS za kilogram;
 - 14.3 pro r. 2020: 0,263 DTS za zásilku a 2,057 DTS za kilogram;
 - 14.4 pro r. 2021: 0,279 DTS za zásilku a 2,180 DTS za kilogram.
15. Sazby platné pro toky mezi zeměmi v cílovém systému od r. 2016 a mezi těmito zeměmi a zeměmi, které se připojily k cílovému systému před r. 2010, v r. 2010 nebo v r. 2012, nesmějí u listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E) překročit:
- 15.1 pro r. 2018: 0,533 DTS za zásilku a 1,198 DTS za kilogram;
 - 15.2 pro r. 2019: 0,602 DTS za zásilku a 1,354 DTS za kilogram;
 - 15.3 pro r. 2020: **0,762** DTS za zásilku a **1,714** DTS za kilogram;
 - 15.4 pro r. 2021: **0,785** DTS za zásilku a **1,765** DTS za kilogram.
16. U toků nižších než 50 tun ročně mezi zeměmi, které se připojily k cílovému systému v r. 2010 nebo v r. 2012, jakož i mezi těmito zeměmi a zeměmi, které byly v cílovém systému před r. 2010, se složky sazba za kilogram a sazba za zásilku převedou na celkovou sazbu za kilogram na základě celosvětové průměrné skladby jednoho kilogramu zásilek, podle které zásilky formátu P a G představují 8,16 zásilek o hmotnosti 0,31 kilogramu a zásilky formátu E představují 2,72 zásilek o hmotnosti 0,69 kilogramu.
17. U toků nižších než 75 tun ročně v r. 2018a 2019 a nižších než 50 tun ročně v r. **2020 a 2021** mezi zeměmi, které se připojily k cílovému systému v r. 2016 nebo později, jakož i mezi těmito zeměmi a zeměmi, které se připojily k cílovému systému před r. 2010, v r. 2010 nebo v r. 2012, se složky sazba za kilogram a sazba za zásilku převedou na celkovou sazbu za kilogram na základě celosvětové průměrné skladby jednoho kilogramu zásilek uvedené v odstavci 16.
- 17bis Sazby terminálních výdajů platné pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E) vyhlášené jako vlastní v souladu s článkem 28bis nahrazují sazby vztahující se na listovní zásilky formátu E a balíčky uvedené v tomto článku; ustanovení uvedená v odstavcích 7, 9, 11, 13 a 15 tedy neplatí.**
18. Odměna za hromadně podávané zásilky určené do zemí v cílovém systému před r. 2010 se **podle potřeby** stanoví použitím sazeb za zásilku a kilogram uvedených v odstavcích 5 až 11, **nebo v článku 28bis**.
19. Odměna za hromadně podávané zásilky určené do zemí v cílovém systému od r. 2010, 2012 a 2016 se **podle potřeby** stanoví použitím sazeb za zásilku a kilogram uvedených v odstavcích 5 a 10 až 15, **nebo v článku 28bis**.
20. K tomuto článku nelze uplatnit žádnou **výhradu**.

Článek IV

(změněný článek 30)

**Terminální výdaje. Ustanovení vztahující se na toky zásilek
pro určené provozovatele zemí v přechodném systému,
od nich a mezi nimi navzájem**

1. Pro určené provozovatele zemí v přechodném systému terminálních výdajů (které se připravují na připojení k cílovému systému), je odměna za listovní zásilky včetně hromadně podávaných zásilek, avšak s výjimkou tiskovinových pytlů a zásilek CCRI, stanovena na základě sazby za zásilku a sazby za kilogram.
- 1bis S výjimkou sazeb terminálních výdajů platných pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E) vyhlášených jako vlastní v souladu s článkem 28bis se ustanovení článku 29.1 až 3 a 5 až 7 vztahují na výpočet sazeb za zásilku a za kilogram týkajících se listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E) od roku 2020.**
2. Odměna za zásilky CCRI se platí podle příslušných ustanovení Řádu.
3. Sazby platné pro toky do a ze zemí v přechodném systému a mezi nimi navzájem jsou u listovních zásilek malého formátu (P) a velkého formátu (G) následující:
 - 3.1 pro r. 2018: 0,227 DTS za zásilku a 1,774 DTS za kilogram;
 - 3.2 pro r. 2019: 0,233 DTS za zásilku a 1,824 DTS za kilogram;
 - 3.3 pro r. 2020: 0,240 DTS za zásilku a 1,875 DTS za kilogram;
 - 3.4 pro r. 2021: 0,247 DTS za zásilku a 1,928 DTS za kilogram.
4. Sazby platné pro toky do a ze zemí v přechodném systému a mezi nimi navzájem jsou u listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E) následující:
 - 3.1 pro r. 2018: 0,485 DTS za zásilku a 1,089 DTS za kilogram;
 - 4.2 pro r. 2019: 0,498 DTS za zásilku a 1,120 DTS za kilogram.
- 4bis S výjimkou sazeb terminálních výdajů platných pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E) vyhlášených jako vlastní v souladu s článkem 28bis a v souladu s ustanoveními odstavce 1bis, sazby platné pro toky do a ze zemí v přechodném systému a mezi nimi navzájem u listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E) nesmějí být nižší než následující sazby:**
 - 4bis.1 pro r. 2020: 0,614 DTS za zásilku a 1,381 DTS za kilogram;**
 - 4bis.2 pro r. 2021: 0,645 DTS za zásilku a 1,450 DTS za kilogram;**
 - 4bis.3 pro r. 2022: 0,677 DTS za zásilku a 1,523 DTS za kilogram;**
 - 4bis.4 pro r. 2023: 0,711 DTS za zásilku a 1,599 DTS za kilogram;**
 - 4bis 5 pro r. 2024: 0,747 DTS za zásilku a 1,679 DTS za kilogram;**
 - 4bis 6 pro r. 2025: 0,784 DTS za zásilku a 1,763 DTS za kilogram.**
- 4ter S výjimkou sazeb terminálních výdajů platných pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E) vyhlášených jako vlastní v souladu s článkem 28bis a v souladu s ustanoveními odstavce 1bis, sazby platné pro toky do a ze zemí v přechodném systému a mezi nimi navzájem u listovních zásilek objemného formátu (E) a balíčků (E) nesmějí překročit následující sazby:**
 - 4ter.1 pro r. 2020: 0,762 DTS za zásilku a 1,714 DTS za kilogram;**
 - 4ter.2 pro r. 2021: 0,785 DTS za zásilku a 1,765 DTS za kilogram.**
5. S výjimkou sazeb terminálních výdajů platných pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E) vyhlášených jako vlastní v souladu s článkem 28bis u toků nižších, než je práh toků stanovený v článku 29.16 nebo 29.17 v roce 2018 a 2019 a nižších, než je práh toků 100 tun v roce 2020 a 2021, se složky sazba za zásilku a sazba

za kilogram převedou na celkovou sazbu za kilogram na základě celosvětové průměrné skladby jednoho kilogramu zásilek, **následovně:**

- 5.1 pro r. 2018: 4,472 DTS za kilogram;
 - 5.2 pro r. 2019: 4,592 DTS za kilogram;
 - 5.3 pro r. 2020: **ne méně než 5,163 DTS za kilogram a ne více než 5,795 DTS za kilogram;**
 - 5.4 pro r. 2021: **ne méně než 5,368 DTS za kilogram a ne více než 5,967 DTS za kilogram.**
6. **S výjimkou sazeb terminálních výdajů platných pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E) vyhlášených jako vlastní v souladu s článkem 28bisu toků vyšších, než je práh toků stanovený v článku 29.17 v roce 2018 a 2019 a nad 100 tun v roce 2020 a 2021, se použijí paušální sazby za kilogram, jestliže ani určený provozovatel původu ani určený provozovatel určení nepožaduje v rámci opravného mechanismu změnu sazby raději na základě skutečného počtu zásilek na kilogram než na základě celosvětového průměrného počtu. Statistický výběr pro uplatnění opravného mechanismu se provádí v souladu s podmínkami uvedenými v Řádu.**
- 6bis **Pro toky zásilek pod 100 tun ze zemí v přechodném systému a mezi nimi navzájem, kdy sazby terminálních výdajů platné pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E) vyhlášené jako vlastní v souladu s článkem 28bis určeným provozovatelem určení platí pro rok 2021 celková sazba 5,368 DTS za kilogram.**
- 6ter **Pro toky zásilek nad 100 tun do a ze zemí v přechodném systému a mezi nimi navzájem, kdy sazby terminálních výdajů platné pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E) vyhlášené jako vlastní v souladu s článkem 28bis a země určení se rozhodne neprovádět statistický výběr u příchozích zásilek se složky sazba za zásilku a sazba za kilogram převedou na celkovou sazbu za kilogram na základě celosvětové průměrné skladby jednoho kilogramu zásilek, jak je uvedeno v článku 29.16.**
- 6 quater **S výjimkou toků zásilek uvedených v odstavci 6bis sazby terminálních výdajů platné pro listovní zásilky objemného formátu (E) a balíčky (E) vyhlášené jako vlastní v souladu s článkem 28bis nahrazují sazby vztahující se na listovní zásilky formátu E a balíčky uvedené v tomto článku; ustanovení uvedená v odstavcích 4bis, 4ter a 5 tedy neplatí.**
7. Země v cílovém systému se nemůže dovolávat změny celkové sazby uvedené v odstavci 5 směrem dolů ve vztahu k zemi v přechodném systému, pokud ta nepožaduje změnu v opačném směru.
8. **Pro toky zásilek do a ze zemí v přechodném systému a mezi nimi navzájem mohou určení provozovatelé fakultativně vypravovat a přijímat zásilky oddělené podle formátu v souladu s podmínkami specifikovanými v Řádu. Na tento typ výměn se vztahují sazby uvedené výše v odstavcích 3 a 4, jestliže určený provozovatel určení zvolí možnost nevyhlášovat své vlastní sazby podle článku 28bis.**
9. Odměna za hromadně podávané zásilky určeným provozovatelům zemí v cílovém systému se stanoví aplikací sazeb za zásilku a za kilogram uvedených v článku **28bis nebo 29.** Určení provozovatelé zemí v přechodném systému mohou požadovat za došlé hromadně podávané zásilky odměnu podle ustanovení uvedených v odstavcích 3 a 4, **nebo článku 28bis, podle potřeby.**
10. K tomuto článku nelze uplatnit žádnou **výhradu.**

Článek V
(změněný článek 31)
Fond pro zlepšování kvality služby

1. S výjimkou tiskovinových pytlů, zásilek CCRI a hromadně podávaných zásilek se terminální výdaje splatné všemi členskými zeměmi a územími zemím, klasifikovaným jako nejméně rozvinuté země a zahrnutým do skupiny IV pro účely terminálních výdajů a Fondu pro zlepšování kvality služby (QSF), zvyšují o 20 % sazeb **stanovených v článcích 28bis nebo 30** pro účely financování QSF ke zvyšování kvality služby v těchto zemích. Mezi zeměmi skupiny IV navzájem se žádné navýšení neaplikuje.
2. S výjimkou tiskovinových pytlů, zásilek CCRI a hromadně podávaných zásilek se terminální výdaje splatné členskými zeměmi a územími klasifikovanými jako země skupiny I zemím klasifikovaným jako země skupiny IV, kromě nejméně rozvinutých zemí zmíněných v odstavci 1 tohoto článku, zvyšují o 10 % sazeb **stanovených v článcích 28bis nebo 30** pro účely financování QSF ke zvyšování kvality služby v těchto zemích.
3. S výjimkou tiskovinových pytlů, zásilek CCRI a hromadně podávaných zásilek se terminální výdaje splatné členskými zeměmi a územími klasifikovanými jako země skupiny II zemím klasifikovaným jako země skupiny IV, kromě nejméně rozvinutých zemí zmíněných v odstavci 1 tohoto článku, zvyšují o 10 % sazeb **stanovených v článcích 28bis nebo 30** pro účely financování QSF ke zvyšování kvality služby v těchto zemích.
4. S výjimkou tiskovinových pytlů, zásilek CCRI a hromadně podávaných zásilek se terminální výdaje splatné členskými zeměmi a územími klasifikovanými jako země skupiny III zemím klasifikovaným jako země skupiny IV, kromě nejméně rozvinutých zemí zmíněných v odstavci 1 tohoto článku, zvyšují o 5 % sazeb **stanovených v článcích 28bis nebo 30** pro účely financování QSF ke zvyšování kvality služby v těchto zemích.
5. S výjimkou tiskovinových pytlů, zásilek CCRI a hromadně podávaných zásilek se terminální výdaje splatné členskými zeměmi a územími klasifikovanými jako země skupiny I až III zemím klasifikovaným jako země skupiny III zvyšují o 1 %, jež bude vloženo do společného fondu, zřízeného pro účely zvyšování kvality služby v zemích klasifikovaných jako země skupiny II až IV a spravovaného v souladu s postupy stanovenými Radou poštovního provozu.
6. S výhradou příslušných postupů stanovených Radou poštovního provozu se veškeré nevyužité částky zaplacené podle odstavců 1 až 4 a nashromážděné během čtyř předcházejících sledovaných let QSF (přičemž prvním sledovaným rokem je rok 2018) převedou do společného fondu uvedeného v odstavci 5 tohoto článku. Pro účely tohoto odstavce se do výše zmíněného fondu převedou pouze finanční prostředky, které nebyly použity v projektech zvyšování kvality služby schválených v období dvou let následujících po přijetí poslední platby částek zaplacených za jakékoli čtyřleté období definované výše.
7. Kumulované sazby terminálních výdajů splatných z titulu financování QSF ke zvyšování kvality služby v zemích skupiny IV a jsou podmíněny spodní hranicí 20 000 DTS ročně pro každou zemi-příjemce. Dodatečné prostředky nezbytné k dosažení této minimální částky se účtují zemím skupiny I až III, úměrně k vyměřovaným objemům.
8. Rada poštovního provozu schválí či aktualizuje nejpozději v r. 2018 postupy pro financování projektů QSF.

Článek VI
(změněný článek 33)

Základní sazby a ustanovení týkající se výdajů na leteckou přepravu

1. Základní sazba používaná pro vyrovnávání účtů za leteckou přepravu mezi určenými provozovateli je schvalována Radou poštovního provozu a vypočítává ji Mezinárodní úřad podle vzorce uvedeného v Řádu. Sazby vztahující se na leteckou přepravu balíků zasílaných v režimu služby vrácení zboží se vypočítávají v souladu s ustanoveními formulovanými v Řádu.
2. Výpočet leteckých přepravních výdajů za přímé závěry, prioritní zásilky, letecké zásilky a letecké balíky v otevřeném průvozu, chybně směřované zásilky nebo závěry, jakož i příslušné způsoby odpočtu jsou popsány v Řádu.
3. Výdaje na leteckou přepravu za celý úsek jdou k tíži:
 - 3.1 určeného provozovatele země původu, jde-li o přímé závěry, včetně případu, kdy jsou tyto závěry převáženy přes jednoho nebo více zprostředkovatelských určených provozovatelů;
 - 3.2 určeného provozovatele, který předává zásilky jinému určenému provozovateli, jde-li o prioritní zásilky a letecké zásilky v otevřeném průvozu včetně chybně směřovaných zásilek.
4. Stejná pravidla platí pro zásilky osvobozené od pozemních a námořních průvozních výdajů, jsou-li přepravovány letecky.
5. Každý určený provozovatel určení, který zajišťuje leteckou přepravu zásilek mezinárodního styku uvnitř své země, má právo na úhradu dodatečných nákladů způsobených touto přepravou za předpokladu, že vážený průměr vzdálenosti leteckých úseků přesahuje 300 kilometrů. Rada poštovního provozu může nahradit vážený průměr vzdálenosti jinými vhodnými kritérii. Neexistuje-li dohoda o bezplatnosti, musejí být výdaje jednotné pro všechny prioritní a letecké závěry přicházející ze zahraničí, ať jsou dále směřovány leteckou cestou či nikoli.
6. Jsou-li však terminální výdaje vybírané určeným provozovatelem určení založeny výslovně na nákladech, vnitrostátních sazbách **nebo na vlastních sazbách stanovených v článku 28bis**, žádná dodatečná úhrada výdajů za vnitrostátní leteckou přepravu se nevybírá.
7. Při výpočtu váženého průměru vzdálenosti určený provozovatel určení vyjme hmotnost všech závěrů, u kterých je výpočet náhrady terminálních výdajů založen výslovně na nákladech, vnitrostátních sazbách **nebo na vlastních sazbách stanovených v článku 28bis** určeného provozovatele určení.

Článek VII

**Nabytí účinnosti a doba platnosti Druhého dodatkového protokolu
ke Světové poštovní úmluvě**

Tento Dodatkový protokol nabude účinnosti dnem **1. ledna 2020** a zůstane v platnosti do nabytí účinnosti Akt příštího kongresu.

Na důkaz toho sepsali zplnomocněnci vlád členských zemí tento Dodatkový protokol, který bude mít stejnou účinnost a stejnou platnost, jako kdyby jeho ustanovení byla pojata do vlastního textu

Úmluvy, a podepsali jedno jeho vyhotovení, které je uloženo u generálního ředitele Mezinárodního úřadu. Jeho opis bude odevzdán každé straně Mezinárodním úřadem Světové poštovní unie.

Dáno v **Ženevě dne 26. září 2019**